

DK

GB

DE

SE

FR

Originalbruksanvisning

NESBO UK 425 / 475 / 725 R/L UK 625 HDS/MDS

Idrifttagningsregistrering	3
EG-försäkran om överensstämmelse	5
Allmänt.....	6
Varningsinformation	7
Introduktion.....	8
Inställning	10
Drift/användning	16
Demontering	18
Underhåll	19
Märkning.....	21
Service- och reklamerationsbestämmelser.....	22



Registrering före idrifttagning

SV

Nesbo tillverkar kvalitetsmaskiner för professionella användare.

På våra maskiner lämnas 12 månaders reklamationsrätt från inköpsdatum för material- och tillverkningsfel.

Delar som är felaktiga ersätts av Nesbo A/S utan kostnad.

Följdsador och slitsador ersätts inte.

En förutsättning för behandling av klagomål är att denna idrifttagningsregistrering har överlämnats till Nesbo A/S senast 1 månad efter leverans till användaren.

Detta kan göras på vår hemsida www.nesbo.dk

eller genom att fylla i och skicka in/skanna nedanstående kupong till:

Nesbo A/S
Daniavej 31
DK-9550 Mariager
nesbo@nesbo.dk

Idrifttagningsregistrering:

Tillverkningsnummer	<input type="text"/>
Modell	<input type="text"/>
Leveransdatum	<input type="text"/>
Slutanvändare	<input type="text"/>
Adress	<input type="text"/>
Återförsäljare	<input type="text"/>

EG-försäkran om överensstämmelse

Tillverkare: Nesbo a/s

Daniavej 31, DK-9550 Mariager, Denmark

Telefon: +45 9858 4400

deklarerar härmed att

maskin: Nesbo

maskinnr: _____

datum: _____

är tillverkad i enlighet med:

Förordning av den 10 juni 2013 som införlivar Europaparlamentets och rådets direktiv 2006/42/EG med senare ändringar, samt EMC-direktivet 2004/108/EG med senare ändringar.

Standarder som tillämpas:

SS/EN ISO 12100:2 011 Maskinsäkerhet - Allmänna konstruktionsprinciper
- Riskbedömning och riskreducering.

Underskrift:



Poul Møller Rasmussen
Produktionschef

Läs denna bruksanvisning för montering eller använd din nya hydrauliska ogräsrensningssmaskin från Nesbo. Vid frågor ska du kontakta handlaren för att få hjälp.

Använd bara originaldelar från Nesbo till dina maskiner och utrustning från Nesbo.

Denna bruksanvisning innehåller en illustrerad reservdelslista. Läs inledningen till den vid beställning av reservdelar.

Definition av påskrifter

Senare i bruksanvisningen kommer du till följande påskrifter:



VARNING

En användningssituation av teknisk karaktär eller liknande, som kan förorsaka personskada eller livsfara.



VAR FÖRSIKTIG

En användningssituation av teknisk karaktär eller liknande, som kan orsaka skada på maskinen eller tillbehör.



OBSERVERA

En användningssituation av teknisk karaktär eller liknande, som är mycket viktig.

Du får aldrig

- tillåta okunniga personer att använda maskinen utan övervakning.
- använda en kraftöverföringsaxel utan CE-märkning
- använda maskinen utan säkerhetsanordningar, som monterats hos Nesbo A/S.
- låta personer befinnas sig innanför maskinens definierade arbetsområde.
- lämna traktorsätet när maskinen är igång och stålborstarna roterar.
- göra inställningar av maskinen under tiden traktormotorn är igång.
- utföra reparations- eller underhållsarbete under tiden traktormotorn är igång.

Du ska alltid

- efter 15 timmars drift kontrollera att bultar och muttrar är spända. Inklusive särskild kontroll av fastspänning av stålborstar
- försäkra sig om att man är bekant med redskapsbäraren.
- sörja för att medhjälpare och andra inte befinner sig inom maskinens arbetsområde under maskinarbete.
- koppla från traktorns hydraulik/PTO och stoppa traktorn innan något arbete med justering, underhåll eller reparation görs på maskinen.
- se till att vara bekant med maskinens hydrauliska funktioner och följa anvisningarna.

Nesbo ogräsrensningssmaskiner av typen UK 425/475/725 R/L / 625 HDS är hydrauliskt drivna ogräsrensningssmaskiner och 625 MDS är en mekaniskt driven ogräsrensningssmaskin. Ogräsrensningssmaskiner är ett alternativ till ogräsbekämpning, såsom sprutning, i och med att ogräs i stenläggningar, vägkanter och kantsten kan avlägnas mekaniskt.

Ogräsrensningssmaskinen UK 425/475/725 R/L / 625 HDS / 625 MDS är anpassad för frontmontering på redskapsbäraren med ett känt frontmonteringssystem som inte kräver några specialverktyg. Det bygger bland annat på den standardiserade A-ramskategorin "0", "1" eller "2" och 3-punktsupphängning enligt kategori "0", "1" eller "2".

Den kraft som är nödvändig för att driva maskinen kommer från redskapsbärarens hydrauliska uttag.

Maskinutrustning på UK 425/475/725 R/L / 625 HDS / 625 MDS

Maskinerna kan levereras i olika versioner, med hänsyn till styrning och inställningsfunktioner

Redskapsbärarna är utrustade med 2 dubbelverkande hydrauliska uttag.

I den här versionen är ogräsborsten utrustad med 1 växlingsventil som standard

1. hydrauluttag för insättningar i huvudbom
2. hydrauluttag för lutning av borsthuvudet, som kopplas om mellan de två hydraulcylindrar med elektrisk fördelningsventil, med styrning via en fördelningslåda.



Traktorn är utrustad med 1 dubbelverkande hydrauliskt uttag.

I denna version är ogräsborsten utrustad med 1 extra växlingsventil = alt. 2 stycken växlingsventiler.

Detta gör att alla funktioner drivs med ett hydrauluttag som skiftas mellan olika funktioner med hjälp av två växlingsventiler.

Traktorn är utrustad med 3 dubbelverkande hydrauliska uttag.

I denna version är alla styrfunktioner hydrauliska och det finns ingen växlingsventil.

Buller

Det dagliga bullret som föraren utsätts för i traktorhytten ligger på mellan 74 och 85 dB (A).

Dessa värden hänvisar till de upplysningar som de flesta traktortillverkare uppger i sina produktspecifikationer.

I alla situationer, där användaren av UK 425/475/725 R/L / 625 HDS / 625 MDS känner sig störd av buller under körningen rekommenderar Nesbo A/S användning av hörselskydd.

Val av redskapsbärare

Vid valet av redskapsbärare skall du vara uppmärksam på att ogräsmaskinen och redskapsbäraren sammankopplade utgör en stabil enhet under drift.

Var uppmärksam på att redskapsbärarens tyngdpunkt ändras med ogräsborsten monterad, delad när borsthuvudet skjuts ut och var speciellt uppmärksam i kuperad terräng.

Som vägledning i ditt val av traktor rekommenderar Nesbo A/S att traktorn uppfyller följande krav:

	UK 725 RL	UK 425 / 75 R/L	UK 625 HDS/MDS
- min. nyttolast	1350 kg	850 kg	1000 kg
- min. spårvidd	1000 mm	800 mm	1000 mm
- min. Kraftuttagseffekt	15 k/W (20,4 HK)	12 k/W (16,5 HK)	15 k/W (20,4 HK)

Lyftanordning

Redskapsbäraren skall vara utrustad med 3-punktslyft kategori 0, 1 eller 2, eller A-ramskategori 0, 1 eller 2. Eventuellt kan annan, godkänd lyft också användas.

Hydrauluttag

Traktorn måste ha oberoende PTO/hydrauluttag, så ogrässopmaskinshastigheten blir oberoende av traktorns framdrivning.



VARNING

Kontrollera att redskapsbärarens kraftuttagsvarvtal/ oljeflöde överensstämmer med det som anges på maskinen.

Ett högre normerat kraftuttagsvarvtal/oljeflöde på redskapsbäraren än det som är angivet på ogräsrensningssmaskinen kan medföra våldsam stenkastning med personskada till följd eller att maskinen går sönder.

Montering på redskapsbäraren

Montering av UK 425 / 475 / UK 725 R/L / UK 625 HDS / UK 625 MDS på redskapsbäraren föregås av att du kör fram till ogräsrensningssmaskinen som står i grundställningen.

A-ram:

Vid påkoppling med A-ramen skall handelen på traktorn sänkas ned så mycket som möjligt. Detta säkrar att det blir fritt spel mellan han- och honramen. Kör fram, varefter lyften höjs och ramen går i lås.

3-punktsram:

Traktorn körs fram till ogräsrensningssmaskinen och du skall så vitt det är möjligt försöka köra vinkelrätt över maskinen, så att frontlyftarmarna passerar maskinens blad. Traktorn stannar och den manuella delen av påkopplingen påbörjas.

Andra ramtyper:

Följ instruktionerna för den specifika ramen.



VARNING

Det är förbundet med livsfara att manövrera lyften ute vid påkopplingsstället. Om det uppstår problem med påkopplingen, ska du söka hjälp.

Justera den övre stängen, så att ogräsrensningssmaskinens ram står lodrätt, varvid huvudbommen rör sig horisontellt genom sidoförskjutning.

Gäller endast UK 625 MDS

Stäng av traktormotorn.

Kraftöverföringsaxeln monteras på traktorn. Kontrollera att spärrhaken i monteringsgaffeln har klickat på plats.

Montera säkerhetskedjan och se till att den inte är så spänd att den rivs av när maskinen lyfts upp i transportläge.



VAR FÖRSIKTIG

Kontrollera innan kraftöverföringsaxeln tas i drift att den har rätt längd, så att kraftöverföringsaxeln vid lyft inte förskjuts mer än den minimala och maximala längdjusteringen – enligt bruksanvisningen för kraftöverföringsaxeln.



OBSERVERA

En eventuell förkortning av kraftöverföringsaxeln måste ske i enlighet med kraftöverföringsaxelns bruksanvisning.

Om det inte framgår av kraftöverföringsaxelns bruksanvisning – kontakta din återförsäljare.

**Gäller endast UK
425/475/725 R/L / 625 HDS**

Driftsslångarna med snabbkopplingar monteras nu i traktorns hydrauluttag. Kontrollera att kopplingarna låses korrekt. Hydraulslångarna med snabbkopplingar monteras nu i traktorns dubbelverkande fronthydrauluttag.



VAR FÖRSIKTIG

Undvik att placera hydraulslångarna och elledningarna så att de kan skadas.



OBSERVERA

Hydraulslångarna levereras i standardlängder.

Om det skall göras en förkortning skall detta ske hos handlaren

Elsystem

Tillsammans med hydraulslångarna monteras även elstyrningsledningen, som dras från ogräsrensningssmaskinen fram till traktorhytten, där kopplingsboxen fastgörs i traktorn.

Grundinställningar

Ogräsborsten är fritt upphängd i lyften, för att ge den fördelen att kunna flytta större mängd material, genom att du kan trycka stålborstarna mot underlaget med hjälp av höjdinställningen via justering av lyfffunktionerna.

Dessutom kan denna höjdjustering också göra att du kan komma ned till mindre hål i trottoarer och liknande och avlägsna material eller ogräs.

Var dock uppmärksam på att maskinen kan överbelastas. Överbelastningsskador täcks inte av reklamationsrätten.



OBSERVERA

Hydraulcylinderns arbetshastighet för utskjutning av arm och vinkling av borsthuvud kan justeras på de monterade strypventilerna.

**Gäller endast UK 625 HDS/
MDS**

Användning av stödhjul: (extrautrustning)

Fördelen med att använda stödhjul ses på plan terräng där det inte finns så mycket material som ska flyttas. Man kan köra snabbare och samtidigt utföra precisionsarbete. Vidare kan en stabiliserad drift uppnås utan större vibrationer i maskin och traktor.



OBSERVERA

Var noga med att lossa handtaget för höjdställning av stödhjul för att undvika att inställningen ändras under drift



OBSERVERA

Hydraulcylinderns arbetshastighet för svängning av arm och vinkling av borsthuvud kan justeras på de monterade strypventilerna

Borstens inställning

Undersök vilket förhållande stålborstarna skall arbeta under. Vid kantsten och brobeläggning är det en fördel att ha en lutning på borstplattan, varvid rensningen blir intensivare, med färre borstningar och ökat borsttryck på underlaget.



*Vid de olika inställningarna av borsthuvudet kan du ändra utstöttningsställe/
riktning.*



VARNING

Utför aldrig några inställningar på borstplattan, under tiden andra människor är i närheten av ogräsrensningssmaskinen.

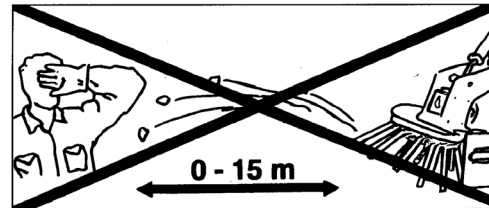
Andra människor eller medhjälpare skall hålla ett avstånd på 3-4 meter från maskinen, medan användaren befinner sig i traktorsätet.

Utstötning av material

Vid lutning av borstplattan kan materialet stötas ut i den riktning du önskar. Det är rotationen och den sneda positionen hos borstplattan, som bestämmer utstötningsriktningen.



VARNING



Avskärmning

För att undgå mindre utstötning av material mot redskapsbäraren och mot sidorna är en gummiskärm monterad. Som huvudregel skall gummiskärmen ställas in efter borstplattans inställning.

Vid plant underlag bör gummiskärmen ställas in i nedersta läget, men med en viss frigång.

Vid ojämnt underlag bör gummiskärmen ställas in så att det finns ett avstånd mellan jorden och avskärmningen på ca. 5-10 cm. Härvid undgår du onödigt slitage på gummiskärmen, till följd av hård kontakt med ojämn terräng.



VARNING

Utför först en inställning av gummiskärmen när traktorn är avstängd. Annars finns risk för allvarlig personskada

Start

Maskinen UK 425 / 475 / 725 R/L / UK 625 HDS/MDS är efter grundinställningen klar för att startas.

Starta traktorn och låt den köra på tomgång.

Koppla in den PTO- /hydrauliska manöverspaken för ogräsmaskinens växellåda/hydraulmotor och låt traktorn fortsätta gå på tomgång samtidigt som du kontrollerar att maskinen roterar fritt och lätt. Höj motorns varvtal till normalt varvtal, och låt maskinen gå i 1 minut. Var uppmärksam på onormala vibrationer och buller från maskinen. Om något sådant upptäcks ska du kontakta handlaren. Sänk traktorns motorvarvtal till tomgångsvarvtal och sätt PTO- /hydraulstyrningshandtaget i neutralläge för att stoppa ogräsrensningssmaskinen.



OBSERVERA

Ogräsborsten är monterad med en speciell Parker-hydraulmotor, med inbyggd överliggande ventil, för att skydda mot överdrivet oljetryck, eller om den hydrauliska manöverspaken är frånkopplad med hög rotationshastighet i borsthuvudet. (Dock inte UK 625 MDS)

Maskinen är nu klar att användas.

Vid användning av maskinen skall du före driftsättningen försäkra dig om att du är bekant med maskinens hydrauliska funktioner.

Maskinen ska kunna användas inom de områden som beskrivs i introduktionen.



VARNING

Det är förbundet med personlig risk att öka varvtalet till ett högre värde än det som tillverkaren anger. Det kan medföra hårdare och längre stenkast, nämligen upp mot ca. 15 meter, inom en radie där inga människor får finnas.

Växling mellan arbete på höger och vänster sida (Gäller inte UK 625)

Du kan växla mellan arbete på höger eller vänster sida genom att göra följande:



Avlägsna stiftet för gummiskärmen och demontera den.



Avlägsna de två ringdelarna för styrstången och demontera den.



Sväng nu över borsthuvudet till motsatt sida.



Montera återigen så blir maskinen redo att arbeta på motsatt sida.

Lodrätt arbete (endast UK 725 R/L)

UK 725 R/L kan vända borsthuvudet till lodrätt arbetsställning



Driftstopp

Vid driftsstopp:

Sänk traktorns motorvarvtal till tomgångsvarvtal, koppla ur traktorns PTO- / hydraulhandtag och stoppa traktorn innan du lämnar förarsätet. Om du är osäker på anledningen till driftsstoppet skall du kontakta din handlare. Detta gäller såväl vid hydrauliska/elektriska som mekaniska funktioner.

Vid start:

Kontrollera att traktorns PTO- / hydrauluttag är urkopplat. Starta traktorn och låt den köra på tomgång, medan du kontrollerar att maskinen fungerar som den ska.

Brandrisk

Om ogräsrensningssmaskinen skall arbeta under mycket torra förhållanden och samtidigt på hårt underlag kan det ge upphov till gnistbildning.

Det finns därför risk för antändning i torr vegetation.



VARNING

På utsatta ställen, där vegetationen är mycket torr och brand kan uppstå skall du före körning med ogräsrensningssmaskinen gå en runda i området där den skall arbeta.

Demontering

När UK 425 / 475 / 725 R/L / UK 625 HDS/MDS skall kopplas från redskapsbäraren skall du tänka på följande:

- Maskinen ställs in i sin smalaste position.
- Borstplattan ställs in i horisontell position, så att alla borstarna vilar mot plant underlag.
- Traktorn stoppas med ogräsrensningssmaskinen upphissad från underlaget.
- Stödben monteras på monteringsramen.
- Hydraulslangarna kopplas från traktorn, skydden monteras och slangarna läggs över huvudbommen.
- Om maskinen har elutrustning: Driftboxen till cylinderväxlingen demonteras och läggs också över huvudbommen.
- Traktorn startas och ogräsrensningssmaskinen sänks ned mot plant underlag.

A-ram:

Låspålen på hondelen lyfts, och ramen sänks till frigångsläge. Nu kan traktorn backas ut från ogräsrensningssmaskinen och därmed kopplas från.

3-punktsupphängning:

Efter sänkningen av ogräsrensningssmaskinen stoppas traktorn. Fästet till övre stängen på ogräsrensningssmaskinen avlägsnas, så att övre stängen bara är fastgjord i traktorn.

Nu avlägsnas fästena till lyftarmen.

Traktorn startas och backas bort från ogräsrensningssmaskinen.



VARNING

Utför aldrig några manövreringar av traktorlyften, under tiden det finns personer/medarbetare som kan komma i kontakt med maskinen och traktorn. Det kan medföra allvarlig personskada i form av fastklämning.

Förvaring

Efter avslutad säsong rengörs och rensas UK 425 / 475 / 725 R/L / UK 625 HDS/MDS för god och säker förvaring. Detta innebär att ogräsrensningssmaskinen skall rensas från ogräs, jord och liknande på stålborstarna och avskärmningen.

Dessutom bör avsnittet om underhållning följas, då detta ger en längre livslängd för ogräsrensningssmaskinen.

Efterspänning

Bultar och muttrar.

Alla bultar och muttrar skall efterspännas efter de första 5 användningstillfällena och därefter i intervaller om 15 timmars drift.

Smörjning

Dagligen:

Smörjning av kraftöverföringsaxel, se bruksanvisning för kraftöverföringsaxel.

Efter 50 timmars arbete:

Smörj med fett på huvudbom och cylinderöglor.



VARNING

Att handskas med fett och olja kan vara skadligt. Följ säkerhetsföreskrifterna på behållarna för fett och olja.

Vinkelväxel

– endast UK 625 MDS

Vinkelväxeln levereras från fabriken fylld med olja till kanten av påfyllningshålet. Den kräver som regel inget underhåll, bara regelbunden kontroll av oljenivån och eventuellt efterfyllning av högtrycksoljan SAE 80W/90.

Vid eventuell oljepåfyllning vid vridleden vrids huvudbommen ut till den ena sidan, varefter redskapsbäraren stängs av.

De två växlarerna är nu redo för påfyllning.

Vinkelväxeln vid borsthuvudet ska vid påfyllning stå så att påfyllningsröret är lodrätt.



Byte av slitdelar

Stålborstar:

Vid byte av stålborstar på grund av slitage ska du tänka på följande:

- Traktorn ska stoppas!
- Ogräsrensningssmaskinens borstplattor ska vara lyfta från jorden!
- Använd standardverktyg för att lossa och avlägsna bultarna i borstplattan och byt de slitna stålborstarna.
- Bultarna spänns ordentligt i borstplattan, så att de inte lossnar under drift.

Gummiskärm:

Vid slitage på gummifilmen byts den och ny gummifilm monteras.



OBSERVERA

Kontrollera att alla avskärmningar sitter fast ordentligt efter demontering.



OBSERVERA

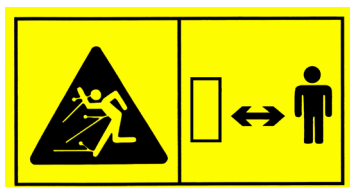
Slitna/defekta skydd inkl. kraftöverföringsskydd ska bytas ut mot nya.

Vid byte av kraftöverföringsaxel eller hydraulslang, kontrollera att dessa är monterade korrekt och har rätt längd.

Maskinen skall vara utrustad med nedanstående skyltar/märkningar. Dessa skall sitta på maskinen och vara synliga. Nya märkningar/skyltar finns att hämta från fabriken vid kontakt med din handlare.

Varningsskylt på ogräsborsten:

- Varning för alla former av kontakt med stålborsten, både när den roterar och står still.
- Vidare varnas personer mot att befinna sig inom 15 meters avstånd under tiden den är i drift.



Nummerplåt:

Maskinen är utrustad med typskylt/nummerplåt. Numret som finns ingraverat på denna plåt är unikt för den aktuella maskinen. På det här sättet kan fabriken alltid identifiera din maskin.

Nummerplåten uppger även maskinens vikt i kg.

CE-märkning/fabrikens adress:

Typskylten är försedd med CE-märkning, som också anger tillverkningsår och fabriken adress och telefonnummer.



Andra märkningar:

Maskinen är dessutom utrustad med fabriken "egna" märkningar, logotyp etc.

Service- och reklamationsbestämmelser

SV

Reklamation

På Nesbo maskiner lämnas 12 månaders reklamationsrätt från inköpsdatum för material- och tillverkningsfel. Dessa delar ersätts av Nesbo A/S utan kostnad. Följdsador och slitage ersätts inte.

Delar som inte tillverkats av Nesbo omfattas av reklamationsrätten i den omfattning respektive leverantör godkänner.

Nesbo A/S förbehåller sig rätten att vidarebefordra sådana reklamationer till respektive leverantör och inte godkänna eller avslå reklamationen förrän svar erhållits från leverantören.

Följande iakttas vid arbete på ett reklamationsärende:

- ärendet anmäls till Nesbo innan arbete påbörjas
- arbetstid avtalas med Nesbo och utförs av godkända fackpersoner
- eventuell arbetslön godkänns endast till nettopris.

Faktura för en reparation som Nesbo inte har godkänt, kommer inte att godkännas.

Om Nesbo A/S kräver det, ska alla utbytta delar också skickas till fabriken fraktfritt innan reklamationen permanent behandlas.

Nesbo A/S bestämmer vad som ska bytas eller repareras.

Reklamationsrätten omfattar inte

- normalt slitage eller skador, som kan uppstå på grund av felaktig hantering.
- skador till följd av påkörning.
- underlåtenhet att följa produktens tekniska specifikationer eller annan användning av produkten än vad som beskrivs i bruksanvisningen.

Om det utförs ändringar på produkten, eller vid användning av reservdelar som inte är original, upphör alla former av reklamationsrätt.

Konstruktionsändringar som utförs på framtida modeller kan inte krävas att få utförda på existerande maskiner.

Service- och reklambestämmelser

SV

Tänk på följande vid reklambestämmelser:

Reklambestämelsen skall göras direkt till Nesbo A/S, och reklambestämelsen där du uppger maskintyp, produktionsnummer och leveransdatum till kunden skall fyllas i och skickas till oss. Detta görs med återförsäljarinloggning på vår hemsida www.nesbo.dk. Vid reklambestämelse om importerade maskiner förbehåller vi oss rätten att överlämna den till tillverkaren innan beslut fattas om huruvida reklambestämelsen kan godkännas.

Våra maskiner omfattas av maskindirektivet och kvalitetskontrollerna som gäller inom EU. Det är vår ambition att leva upp till dessa krav och leverera maskiner av hög kvalitet.

Mariager den 1 juni 2017
Nesbo A/S



Copyright, Nesbo a/s ©
Daniavej 31
DK-9550 Mariager
www.nesbo.dk

